

Deloitte Centrāleiropas Privātuma atruna

Deloitte CE uzņēmumi, kas sniedz pakalpojumus  
kā datu pārzinis

Deloitte CE uzņēmumi, kas sniedz pakalpojumus  
kā datu apstrādātājs

## Deloitte Central Europe Privacy Statement

(information on your personal data processing) applicable to our client, vendor, contractor and sub-contractor relationships

*Updated October 15, 2020*

### Definitions

"Deloitte" refers to one or more of Deloitte Touche Tohmatsu Limited ("DTTL"), its global network of member firms, and their related entities (collectively, the "Deloitte organization"). DTTL (also referred to as "Deloitte Global") and each of its member firms and related entities are legally separate and independent entities, which cannot obligate or bind each other in respect of third parties. DTTL and each DTTL member firm and related entity is liable only for its own acts and omissions, and not those of each other. DTTL does not provide services to clients. Please see [www.deloitte.com/about](http://www.deloitte.com/about) to learn more.

"Deloitte Central Europe" ("Deloitte CE") is a regional organization of entities organized under the umbrella of Deloitte Central Europe Holdings Limited, the member firm in Central Europe of Deloitte Touche Tohmatsu Limited. Services are provided by the subsidiaries and affiliates of Deloitte Central Europe Holdings Limited, which are separate and independent legal entities.

"Controller" ("we", "us" or "our") means a controller or data controller determining the purposes of personal data processing (as further defined in the Data Protection Legislation).

"Processor" means a data processor or processor processing the personal data on

## Deloitte Centrāleiropas Privātuma atruna

(jūsu personas datu apstrādes informācija) piemērojama attiecībā ar mūsu klientiem, piegādātājiem, sadarbības partneriem un apakšuzņēmējiem

*Redakcija atjaunota 26.04.2021*

### Definīcijas

"Deloitte" nozīmē Deloitte Touche Tohmatsu Limited ("DTTL"), tās dalībfirmas un to attiecīgus saistītos uzņēmumus (kopā dēvēti par "Deloitte organizācijām"). DTTL (tāpat saukts arī "Deloitte Global") un katra tā dalībfirma un saistītais uzņēmums ir patstāvīga un neatkarīga juridiska persona, kura nevar uzlikt viena otrai pienākumus vai saistības attiecībā pret trešajām personām. DTTL nesniedz pakalpojumus klientiem. Lai iegūtu vairāk informācijas, lūdzu skatīt: [www.deloitte.com/about](http://www.deloitte.com/about).

"Deloitte Central Europe" ("Deloitte CE") nozīmē juridisko personu reģionālu organizāciju, kas darbojas Deloitte Central Europe Holdings Limited pārvaldībā, kas ir Deloitte Touche Tohmatsu Limited dalībfirma Centrāleiropā. Pakalpojumus sniedz Deloitte Central Europe Holdings Limited meitasuzņēmumi un ar to saistītie uzņēmumi, kas ir patstāvīgas un neatkarīgas juridiskas personas.

"Pārzinis" ("mēs", "mums" vai "mūsu") nozīmē pārzini vai datu pārzini, kas nosaka personas datu apstrādes mērķi (kā tas noteikts Datu aizsardzības regulējumā).

"Apstrādātājs" nozīmē datu apstrādātāju vai apstrādātāju, kas apstrādā personas datus

behalf of the controller (as further defined in the Data Protection Legislation).

“Data Protection Legislation” means the following legislation to the extent applicable from time to time: (a) national laws implementing the Directive on Privacy and Electronic Communications (2002/58/EC); (b) the GDPR; and (c) any other similar national privacy law.

“GDPR” means the General Data Protection Regulation (EU) (2016/679).

“Personal Data” means any personal data (information relating to an identified or identifiable natural person / data subject) processed in connection with or as part of the services provided to our clients or in relation of the contractual relationships with our vendors, contractors or sub-contractors or as necessary for activities that are part of our standard business operations.

“Processing” means any operation or set of operations on personal data (manual or automated) such as collection, recording, structuring, storage, use, disclosure, restriction, erasure or destruction (as further defined in the Data Protection Legislation).

“Recipient” means a natural or legal person, public authority, agency or another body, to which the personal data are disclosed (as further defined in the Data Protection Legislation).

## Summary

This Privacy Statement is applicable to processing of your personal data (“**data**”) by us and explains:

- what personal data we process about you;

pārziņa vārdā (kā tas noteikts Datu aizsardzības regulējumā).

“Datu aizsardzības regulējums” nozīmē šādus piemērojamos normatīvos aktus: (a) nacionālie tiesību akti, kas iekļauj tiesību normas, kas izriet no Direktīvas Nr. 2002/58/EK par personas datu apstrādi un privātās dzīves aizsardzību elektronisko komunikāciju nozarē; (b) GDPR; un (c) citi nacionālie datu aizsardzību regulējošie tiesību akti.

“GDPR” nozīmē Vispārēju datu aizsardzības regulu (ES) (2016/679).

“Personas dati” nozīmē jebkādas personas datus (informācija, kas attiecas uz identificētu vai identificējamu fizisku personu / datu subjektu), kas tiek apstrādāti pakalpojumu sniegšanas laikā mūsu klientiem vai saistībā ar līgumiskajām attiecībām ar mūsu piegādātājiem, sadarbības partneriem vai apakšuzņēmējiem, vai nepieciešamajā apmērā mūsu ikdienas komercdarbības ietvaros.

“Apstrāde” ir jebkura ar personas datiem veikta darbība vai darbību kopums (ko veic ar vai bez automatizētiem līdzekļiem), piemēram, vākšana, reģistrācija, strukturēšana, glabāšana, izmantošana, izpaušana, ierobežošana, dzēšana vai iznīcināšana (kā tas noteikts Datu aizsardzības regulējumā).

“Saņēmējs” ir fiziska vai juridiska persona, publiska iestāde, aģentūra vai cita struktūra, kurai izpauž personas datus (kā tas noteikts Datu aizsardzības regulējumā).

## Kopsavilkums

Šī Privātuma atruna ir piemērojama attiecībā uz mūsu veikto personas datu (“**dati**”) apstrādi un sniedz šādu informāciju:

- kādus personas datus par jums mēs apstrādājam;

- why (for what purposes) we process your personal data (including the legal grounds for your data processing);
- how and in what locations we process your personal data (where we transfer your personal data and with whom we share your data);
- what are your rights.
- kāpēc (kādiem mērķiem) mēs apstrādājam jūsu personas datus (ieskaitot datu apstrādes tiesisko pamatu);
- kādā veidā un vietās mēs apstrādājam jūsu personas datus (ar ko apmaināties un kam mēs nosūtām jūsu datus);
- kādas ir jūsu tiesības.

This Privacy Statement applies from the date specified at the top of this page. We may modify or amend this Privacy Statement from time to time. Therefore, we encourage you to review this statement periodically.

### **What personal data we process**

We process the personal data that you provide to us, that we obtain from your employer or contractual partner, advisor or third party that you explicitly made publicly available or is publicly available otherwise (e.g. online media).

This personal data may include:

- your name, surname and gender;
- your occupation (job position) and general contact details (work or home address, personal or work e-mail address and telephone number);
- history and details of your business contacts with Deloitte;
- your bank account number (in case that our client/contractor/vendor and sub-contractor is a natural person);
- IP address;
- your personal data provided in connection with the execution of your rights in accordance with this Privacy Statement;
- CCTV images and other information we collect when you access our premises (the specific and customized

Šī Privātuma atrunas redakcija ir spēkā no dienas, kas norādīta dokumenta augšgalā. Mums ir tiesības jebkurā laikā papildināt vai grozīt šo Privātuma atrunu. Tādēļ lūdzam jūs periodiski to caurskatīt.

### **Kādus personas datus mēs apstrādājam**

Mēs apstrādājam jūsu sniegtos personas datus, kā arī datus, ko saņemam no jūsu darba devēja vai sadarbības partnera, konsultanta vai trešās personas, kurus jūs esat padarījuši publiski pieejamus vai kuri citādi ir publiski pieejami (piem. publiskos medijos).

Šie personas dati var ietvert:

- jūsu vārdu, uzvārdu un dzimumu;
- jūsu nodarbošanos (amatu) un vispārīgu kontaktinformāciju (darba vai mājas adresi, personisko vai darba e-pasta adresi un tālruņa numuru);
- jūsu biznesa kontaktus un attiecību vēsturi ar Deloitte;
- jūsu bankas konta numuru (ja mūsu klients/piegādātājs/apakšuzņēmējs ir fiziska persona);
- IP adresi;
- jūsu personas datus, kurus sniežat mums gadījumos, kad izmantojat savas šajā Privātuma atrunā noteiktās tiesības;
- Videokameru ierakstu attēlus un citu informāciju, kuru mēs ievācam brīdī,

information on this personal data processing is available in the respective Deloitte CE premise, if applicable – the CCTV images may be also processed by the building owner or the authorized third party).

kad jūs atrodaties mūsu uzņēmuma telpās (plašāka informācija par šo personas datu apstrādi ir pieejama attiecīgajās Deloitte CE telpās; videokameru ierakstos iekļautos personas attēlus var apstrādāt arī ēkas īpašnieks vai pilnvarotā trešā persona).

For the purposes specified here-below we do not collect or process any 'sensitive' or 'special categories' of personal data as defined in the Data Protection Legislation. The additional types and categories of your personal data that are processed directly for the purposes of provision of our services are described in the [Deloitte CE entities providing services as data controllers](#) and [Deloitte CE entities providing services as data processors](#) privacy statements.

Turpmāk norādītajiem mērķiem mēs neveicam 'sensitīvu' vai 'īpašu kategoriju' personas datu, kā tas definēts Datu aizsardzības regulējumā, apstrādi. Cita veida un kategoriju personas datus, kas tiek apstrādātas mūsu pakalpojumu sniegšanas nolūkos, ir aprakstītas [Deloitte CE uzņēmumu, kas sniedz pakalpojumus kā datu pārzinis](#), un [Deloitte CE uzņēmumu, kas sniedz pakalpojumus kā datu apstrādātājs](#), privātuma atrunās.

#### **Purposes of your data processing (the "Purposes"):**

- compliance with the applicable legal, regulatory or professional requirements (anti money laundering);
- addressing requests and communications from competent authorities;
- general contract administration, financial accounting (invoicing) and statistics;
- internal compliance and risk analysis (including investigating or preventing security incidents);
- protecting our rights and legitimate interests;
- general client, vendor, contractor or sub-contractor relationship purposes (including the feedback and complaints, as well as assessment and development of business opportunities);
- utilization of internal or hosted (cloud) information technology systems, services and applications (for communication, data sharing and archiving purposes).

#### **Jūsu personas datu apstrādes mērķi ("Mērķi"):**

- piemērojamo tiesību aktu, noteikumu vai profesionālo standartu ievērošana (noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas novēršana);
- kompetento iestāžu pieprasījumu un paziņojumu saņemšana un apstrāde (atbildes sniegšana, komunikācija);
- vispārīga līguma pārvaldīšana, finanšu uzskaitē (rēķinu izrakstīšana) un statistikas uzskaitē;
- iekšējās atbilstības un riska analīze (ieskaitot drošības negadījumu izmeklēšanu vai novēršanu);
- mūsu tiesību un leģitīmo interešu aizsardzība;
- vispārīgi mērķi, kas izriet no attiecībām ar klientiem, piegādātājiem, sadarbības partneriem vai apakšuzņēmējiem (tajā skaitā atsauksmes un sūdzību sniegšana/izskatīšana, kā arī darījuma attiecību uzturēšanas un attīstības mērķiem);
- informācijas tehnoloģiju, pakalpojumu un lietojumprogrammu (iekšēju vai ārēju – mākonī izvietotu) izmantošanai (komunikācijas, datu nosūtīšanas un arhivēšanas nolūkos).

Please note that this Privacy Statement does not include the information on processing of personal data for the purposes of marketing, direct mailing and recruitment. The processing of personal data for such purposes is described in the specific privacy statements that may be also part of your consent with such personal data processing (where relevant). We do not process your personal data for direct mailing and marketing purposes without your explicit consent. However, we may ask you for such consent in the course of personal data processing for the Purposes.

### **Legal basis for your data processing**

We process your personal data only when the processing is necessary in the following cases:

- to administer the contract, we have with you personally or to take steps to enter into the contract with you;
- for compliance with a legal obligation we are subject to;
- for the purposes of our legitimate interest which might be:
  - to execute and fulfil contracts with our vendors, contractors or sub-contractors,
  - to protect our business interests (including to conduct our risk and quality assessments),
  - to ensure that the complaints or requests delivered to us are properly addressed.

### **Retention of your personal data**

Your personal data shall be retained by us for a period of 10 years following the provision of services to our clients or the expiration of our contractual relationships with our vendors, contractors or sub-contractors or as required by the applicable laws or relevant regulations or for Deloitte legitimate interest.

### **Personal data controller**

In the context of this Privacy Statement the data controller is the Deloitte CE entity that is party to the client, vendor, contractor or sub-contractor contract.

Lūdzam ņemt vērā, ka šajā Privātuma atrunā nav iekļauta informācija par personas datu apstrādi mārketinga, tiešā pasta un personāla atlases mērķiem. Personas datu apstrādes kārtība iepriekšminētajiem mērķiem ir aprakstīta atsevišķā privātuma atrunā, kas (atsevišķos gadījumos) var būt arī daļa no jūsu piekrišanas šādai personas datu apstrādei. Mēs neveicam jūsu personas datu apstrādi tiešā pasta un mārketinga mērķiem bez jūsu nepārprotamas piekrišanas. Neraugoties uz iepriekš minēto, norādītajiem Mērķiem mēs varam lūgt jums sniegt šādu piekrišanu personas datu apstrādei.

### **Personas datu apstrādes tiesiskais pamats**

Mēs apstrādājam jūsu personas datus, kad tas ir nepieciešams šādu darbību veikšanai:

- pārvaldīt ar jums jau noslēgto līgumu vai veikt attiecīgas darbības, lai noslēgtu ar jums līgumu;
- mums saistošo likumisko pienākumu izpildei;
- mūsu leģitīmo interešu ievērošanai, kas var būt:
  - līgumu izpilde ar mūsu piegādātājiem, sadarbības partneriem un apakšuzņēmējiem;
  - mūsu komercdarbības interešu aizsardzība (ieskaitot risku un kvalitātes novērtēšanu un kontroli),
  - nodrošināt mums iesniegto sūdzību vai pieprasījumu pienācīgu apstrādi.

### **Jūsu personas datu glabāšana**

Jūsu personas datus mēs glabāsim 10 gadus pēc pakalpojumu sniegšanas mūsu klientiem vai līgumattiecību izbeigšanās ar mūsu piegādātājiem, sadarbības partneriem vai apakšuzņēmējiem, vai saskaņā ar piemērojamiem tiesību aktiem, noteikumiem, vai Deloitte leģitīmām interesēm.

### **Personas datu pārzinis**

Šīs Privātuma atrunas ietvaros datu pārzinis ir Deloitte CE uzņēmums, kas ir noslēdzis līgumu ar klientu, piegādātāju, sadarbības partneri vai apakšuzņēmēju.

## Sharing and transferring your personal data

Your personal data may be disclosed / transferred to and processed by the following recipients for the Purposes:

**Deloitte group of entities** listed [here](#). If applicable your personal data will be processed only to the extent allowed for the Purposes and in accordance with the Data Protection Legislation. Each of the recipient(s) shall be responsible for ensuring the appropriate protection of your data, providing information on your data processing and obtaining additional consents if required. In case your data is transferred across country borders (including the territories outside of the European Union) then such transfer will take place only in the case that the obligations as stipulated by the Data Protection Legislation for such transfers are fulfilled.

### Processors

*Our approved administrative and IT service suppliers:*

- con4PAS, s.r.o., Novodvorská 1010/14, 142 01 Prague 4 – Lhotka, Czech Republic ;
- Deloitte Advisory & Management Consulting Private Limited Company, Dózsa Gy út 84.C., 1068 Budapest, Hungary;
- Deloitte CE Business Service Sp. z o.o., Al. Jana Pawla II 22, 00-133 Warsaw, Poland;
- Deloitte Central Europe Service Centre s.r.o., Italská 2581/67, 120 00, Prague 2 – Vinohrady, Czech Republic;
- Deloitte CZ Services s.r.o., Italská 2581/67, 120 00, Prague 2 – Vinohrady, Czech Republic;
- Deloitte Global Services Limited, Hill House, 1 Little New Street, EC4A 3TR London, United Kingdom;
- Digital Resources a.s., Poděbradská 520/24, 190 00 Prague 9, Czech Republic;
- MobileXpense, Koning Albert II-laan 7, 1210, Brussels, Belgium;
- Mobitouch sp. z o.o., Litewska 10/1, 35-302 Rzeszow, Poland;

## Personas datu nosūtīšana un apmaiņa

Jūsu personas dati augstāk norādītajiem Mērķiem var tikt izpausti / nodoti tālāk un tos var apstrādāt šādi (-iem) saņēmēji (-iem):

**Deloitte grupas uzņēmumi**, kas norādīti [šeit](#). Šajā gadījumā jūsu personas dati tiks apstrādāti tikai tādā apjomā, kāds nepieciešams attiecīgajiem Mērķiem, un ievērojot Datu aizsardzības regulējumu. Katrs saņēmējs (-i) ir atbildīgs (-i) par jūsu datu pienācīgu aizsardzību, sniedzot informāciju par jūsu datu apstrādi un nepieciešamības gadījumā saņemot papildus piekrišanu datu apstrādei. Ja Personas dati tiek pārsūtīti ārpus valsts robežām (t.sk., ārpus Eiropas Savienības), datu pārsūtīšana tiks veikta tikai tad, ja tiek ievērotas visas Datu aizsardzības regulējumā noteiktās prasības šādu datu pārsūtīšanai.

### Apstrādātāji

*Šādi mūsu pakalpojumu sniedzēji:*

- con4PAS, s.r.o., Novodvorská 1010/14, 142 01 Prāga 4 – Lhotka, Čehijas Republika;
- Deloitte Advisory & Management Consulting Private Limited Company, Dózsa Gy út 84.C., 1068 Budapešta, Ungārija;
- Deloitte CE Business Service Sp. z o.o., Al. Jana Pawla II 22, 00-133 Varšava, Polija;
- Deloitte Central Europe Service Centre s.r.o., Italská 2581/67, 120 00, Prāga 2 - Vinohrady, Čehijas Rpublika;
- Deloitte CZ Services s.r.o., Italská 2581/67, 120 00, Prāga 2 - Vinohrady, Čehijas Rpublika;
- Deloitte Global Services Limited, Hill House, 1 Little New Street, EC4A 3TR Londona, Apvienotā Karaliste;
- Digital Resources a.s., Poděbradská 520/24, 190 00 Prāga 9, Čehijas Republika
- MobileXpense, Koning Albert II-laan 7, 1210Brisele, Beļģija;
- Mobitouch sp. z o.o., Litewska 10/1, 35-302 Rzeszow, Polija;
- Sabris CZ s.r.o., Pekařská 621, 155 00 Prāga 5, Čehijas Republika;

- Sabris CZ s.r.o., Pekařská 621, 155 00 Prague 5, Czech Republic;
- SI- Consulting sp. z o.o.- ul. A. Słonimskiego 1A ZITA, wejście B, 50-304 Wrocław, Poland;
- Uniwise s.r.o., Studentská 6202/17, 708 00 Ostrava-Poruba, Czech Republic;
- Wookie.apps s.r.o., Josefa Kočího 1556, 153 00 Radotín, Czech Republic.
- SI- Consulting sp. z o.o.- ul. A. Słonimskiego 1A ZITA, wejście B, 50-304 Wrocław, Polija;
- Uniwise s.r.o., Studentská 6202/17, 708 00 Ostrava-Poruba, Čehijas Republika;
- Wookie.apps s.r.o., Josefa Kočího 1556, 153 00 Radotín, Čehijas Republika.

*Non-EU based (all non-EU based data processors have concluded the EU approved Standard Contractual Clauses with us ensuring an adequate level of Personal Data protection as required by the Data Protection Legislation):*

- Deloitte Support Services India Private Limited, RMZ Futura, Block B, 2nd Floor, Plot No. 14 & 15, Road No. 2, Hi-Tec City Layout, Madhapur, Hyderabad – 500 081, Telangana, India;
- Deloitte Touche Tohmatsu Services, Inc., 30 Rockefeller Plaza, New York, 10112 – 0015, USA;
- Microsoft Corporation, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052, USA.

*Their access rights are strictly limited to the extent that it is only for necessary technical, administrative and help desk support services.*

### **Security of processing**

We and our data processors established technological, physical, administrative and procedural safeguards all in line with the industry accepted standards in order to protect and ensure the confidentiality, integrity or accessibility of all personal data processed; prevent the unauthorized use of or unauthorized access to the personal data or prevent a personal data breach (security incident) in accordance with Deloitte CE policies and Data Protection Legislation. Deloitte CE is a holder of ISO 27001 certification – widely recognized global information standard.

*Pakalpojumu sniedzēji ārpus Eiropas Sabienības (visi ārpus ES reģistrētie datu apstrādātāji ar mums ir noslēguši ES apstiprinātās līguma standartklauzulas, nodrošinot pietiekamu Personas datu aizsardzības līmeni atbilstoši Datu aizsardzības regulējumā noteiktajām prasībām):*

- Deloitte Support Services India Private Limited, RMZ Futura, Block B, 2nd Floor, Plot No. 14 & 15, Road No. 2, Hi-Tec City Layout, Madhapur, Hyderabad – 500 081, Telangana, Indija;
- Deloitte Touche Tohmatsu Services, Inc., 30 Rockefeller Plaza, Ņujorka, 10112 – 0015, ASV;
- Microsoft Corporation, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052, ASV.

*Minēto pakalpojuma sniedzēju piekļuve datiem ir stingri ierobežota un notiek tikai tādā apjomā, kāds nepieciešams tehnoloģisko, administratīvo un atbalsta pakalpojumu sniegšanai.*

### **Apstrādes drošība**

Mēs un mūsu datu apstrādātāji ir izstrādājuši tehnoloģiskos, fiziskos, administratīvos un procesuālos aizsardzības pasākumus, kas atbilst nozaru pieņemtajiem standartiem, lai aizsargātu un nodrošinātu apstrādāto personas datu konfidencialitāti, integritāti vai pieejamību; kā arī novērstu neatļautu izmantošanu vai neatļautu piekļuvi personas datiem vai novērstu personas datu pārkāpumu (drošības negadījumu) saskaņā ar Deloitte CE noteikumiem un piemērojamo Datu aizsardzības regulējumu. Deloitte CE ir ISO 27001 sertificēti (ISO / IEC 27001 Informācijas drošības pārvaldība).

## Your

You have your right to:

- request access to your personal data (and request a copy of the personal data that we process),
- request us to update and correct your personal data (right to rectification),
- request us to delete your personal data (where possible), or
- require a restriction on the processing of your data.

You may object to the processing (in certain cases as specified by GDPR), as well as execute your right to data portability (receive a copy of personal data which you provided to us in a structured machine – readable format and request us to transmit such data to another data recipient).

You can enforce all rights described here by sending e-mail to: [CEprivacy@deloittece.com](mailto:CEprivacy@deloittece.com) or a written notice to: **Deloitte CE Data Protection Leader, Deloitte Central Europe Service Centre s.r.o., Italská 2581/67, 120 00, Prague 2 – Vinohrady, Czech Republic.**

You can also use the above contacts for any questions related to processing your personal data, including the security safeguards when transferring the data outside of the EU region.

It is also your right to lodge a complaint with a local data protection supervisory authority in the country of your residence in case you are of an opinion that the processing of your personal data infringes the GDPR.

## rights Jūsu tiesības

Jums ir šādas tiesības:

- pieprasīt piekļuvi saviem Personas datiem (un lūgt apstrādē iekļauto personas datu kopiju),
- pieprasīt jums atjaunot vai labot savus personas datus (tiesības labot),
- pieprasīt jums dzēst savus personas datus (ja iespējams), vai
- pieprasīt noteikt ierobežojumus savu datu apstrādei.

Jums ir tiesības apstrīdēt datu apstrādi (atsevišķos gadījumos, kas noteikti GDPR), kā arī tiesības uz datu pārnēsāmību (saņemt savu personas datu kopiju, ko jūs sniedzāt strukturētā mašīnlasāmā formā un lūgt tos pārsūtīt citam datu saņēmējam).

Visas šajā punktā norādītās tiesības jūs varat izmantot, nosūtot pieprasījumu uz šādu e-pasta adresi:

[CEprivacy@deloitte.com](mailto:CEprivacy@deloitte.com), vai arī rakstveida pieprasījuma formā, adresējot to: **Deloitte CE Datu apstrādes vadītājam, Deloitte Central Europe Service Centre s.r.o., Italská 2581/67, 120 00, Prāga 2 – Vinohrady, Čehijas Republika.**

Iepriekš norādīto kontaktinformāciju jūs varat izmantot jebkuriem jautājumiem, kas saistīti ar jūsu personas datu apstrādi, ieskaitot drošības pasākumus attiecībā uz datu pārsūtīšanu ārpus ES valstīm.

Tāpat jums ir tiesības iesniegt sūdzību datu jūsu dzīvesvietas valsts datu apstrādes uzraudzības iestādē, ja jūs uzskatiet, ka jūsu personas datu apstrāde neatbilst GDPR noteikumiem.

## **Deloitte Central Europe Service Specific Privacy Statement**

Deloitte Central Europe entities providing services as data controllers

Applicable to the following services: **Audit, Tax Advisory, Global Employment Services, Legal, Risk Advisory, Financial Advisory, Consulting.**

### **What personal data we process**

As controller we process the personal data that you provide to us, including the personal data on your family members and dependents if needed given the nature of service provided, or the data that we obtain from your employer or contractual partner, advisor or third party, under the condition that such data were collected lawfully.

Depending on the given type of services this personal data may include:

- your name, surname and gender, date of birth, your ID or passport details, tax ID number, social security and national insurance number;
- your occupation (job position) and general contact details (work or home address, personal or work e-mail address and telephone number, education certificates);
- other data necessary for the provision of the certain type of service to your contractor or employer (marital status, number of children, information about your family members, their names, surnames, dates of birth, as appropriate);

## **Deloitte Centrāleiropas Privātuma atruna saistībā ar noteiktu Pakalpojumu sniegšanu**

Deloitte CE uzņēmumi, kas sniedz pakalpojumus kā datu pārzinis

Piemērojama šādiem pakalpojumiem: **revīzijas pakalpojumi, nodokļu konsultācijas, globālie nodarbinātības pakalpojumi, juridiskie pakalpojumi, riska konsultāciju pakalpojumi, finanšu un cita veida konsultāciju pakalpojumi.**

### **Kādus personas datus mēs apstrādājam**

Kā pārzinis mēs apstrādājam jūsu sniegtos personas datus, ieskaitot jūsu ģimenes locekļu un apgādājamo personas datus (ja nepieciešams, ņemot vērā sniegtā pakalpojuma veidu), vai arī datus, ko saņemam no jūsu darba devēja vai sadarbības partnera, konsultanta vai trešās personas, ar nosacījumu, ka šādi dati tika iegūti likumīgi.

Atkarībā no sniegtā pakalpojuma veida, personas dati var ietvert:

- jūsu vārdu, uzvārdu un dzimumu, dzimšanas datumu, jūsu identifikācijas kartes vai pasas datus, nodokļu maksātāja numuru, sociālo vai valsts apdrošināšanas numuru;
- jūsu nodarbošanos (amatu) un vispārīgu kontaktinformāciju (darba vai mājas adresi, personisko vai darba e-pasta adresi un tālruņa numuru, izglītību apliecinājošus dokumentus);
- citus personas datus, kas nepieciešami noteiktu pakalpojumu veidu sniegšanai jūsu sadarbības partneriem vai darba devējam (attiecīgajos gadījumos, laulības statuss, bērnu skaits, informācija par jūsu ģimenes locekļiem, viņu vārdiem, uzvārdiem, dzimšanas datumiem);

- financial data (including bank account details, credit history, employment income and personal investment income/gains);
- data related to your relationship with our client (purchased goods or services).
- finanšu datus (ieskaitot informāciju par bankas kontu, kredītvēsturi, ienākumiem un personīgie ieguldījumu ienākumi),
- datus, kas saistīti ar jūsu attiecībām ar mūsu klientu (iegādājoties preces vai pakalpojumus).

### **Purposes of your data processing ("Purposes")**

Provision of services to you personally or to our clients (being your employer or your contractual partner) as agreed in the respective contract.

### **Processing tools**

For some type of services, the special tools are utilized for personal data processing

### **Legal basis for your data processing**

- the performance of the contract to which you are a party, or if you are not a party to the contract, then
- our legitimate interest in providing the services based on the contract to your employer or contractual partner, or
- compliance with legal obligations which Deloitte is subject to when providing the services to you or to your employer/contractual partner (i.e. the applicable laws (if any) regulating the provided services explicitly determine that while providing the service we process your personal data as a personal data controller).

**The provision and processing of your personal data (including use of certain tools for data processing as indicated here-above) is necessary for the Purposes.**

### **Retention of your personal data**

Your personal data shall be retained by us for a period of 10 years following the provision of services to you or to our clients or as required by the applicable laws or relevant regulations or for Deloitte legitimate interest.

### **Datu apstrādes mērķi ("Mērķi")**

Pakalpojumu sniegšana personīgi jums vai mūsu klientiem, kas ir jūsu darba devējs vai sadarbības partneris, atbilstoši noslēgtajam līgumam.

### **Apstrādes rīki**

Dažiem pakalpojumu veidiem tiek izmantoti speciāli personas datu apstrādes rīki.

### **Personas datu apstrādes tiesiskais pamats**

- ar jums noslēgtā līguma izpilde vai, ja jūs neesiet līguma slēdzējuse, tad
- mūsu leģitīmo interešu ievērošana, sniedzot pakalpojumus uz līguma pamata ar jūsu darba devēju vai sadarbības partneri, vai
- atbilstība Deloitte piemērojamiem tiesību aktiem gadījumos, kad jums vai jūsu darba devējam/sadarbības partnerim tiek sniegti pakalpojumi (t.i., piemērojamie tiesību akti (ja tādi ir) nosaka, ka, sniedzot noteikta veida pakalpojumus, mēs apstrādājam personas datus kā pārzinis).

**Jūsu personas datu saņemšana un apstrāde (ieskaitot noteiktu rīku izmantošanu, kā minēts iepriekš, personas datu apstrādei) ir nepieciešama noteiktiem Mērķiem.**

### **Jūsu personas datu glabāšana**

Mēs glabāsim jūsu personas datus 10 gadus pēc pakalpojumu izpildes jums vai mūsu klientiem; vai kā to paredz piemērojamie tiesību akti un noteikumi, vai Deloitte leģitīmas intereses.

## Sharing and transferring your personal data

Your personal data may be disclosed/transferred to and processed by the following recipients for the Purposes:

### Recipients

Deloitte group of entities listed [here](#). If applicable your personal data will be processed only to the extent allowed for the Purposes and in accordance with the Data Protection Legislation. Each of the recipient(s) shall be responsible for ensuring the appropriate protection of your data, providing information on your data processing and obtaining additional consents if required. In case your data is transferred across country borders (including the territories outside of the European Union) then such transfer will take place only in the case that the obligations as stipulated by the Data Protection Legislation for such transfers are fulfilled.

### Processors

Our subcontractors (approved by the client in the contract or otherwise) and our approved administrative and IT service suppliers:

#### EU based

- *Deloitte Advisory & Management Consulting Private Limited Company, Dózsa Gy út 84.C., 1068 Budapest, Hungary;*
- *Deloitte CE Business Service Sp. z o.o., Al. Jana Pawla II 22, 00-133 Warsaw, Poland;*
- *Deloitte Central Europe Service Centre s.r.o., Italská 2581/67, 120 00, Prague 2 – Vinohrady, Czech Republic;*
- *Deloitte CZ Services s.r.o., Italská 2581/67, 120 00, Prague 2 – Vinohrady, Czech Republic;*
- *Deloitte Global Services Limited, Hill House, 1 Little New Street, EC4A 3TR London, United Kingdom;*
- *Digital Resources a.s., Poděbradská 520/24, 190 00 Prague 9, Czech Republic;*

## Personas datu nosūtīšana un apmaiņa

Jūsu personas dati augstāk norādītajiem Mērķiem var tikt izpausti / nodoti tālāk un tos var apstrādāt šādi (-iem) saņēmēji (-iem):

**Deloitte grupas uzņēmumi**, kas norādīti **šeit**. Šajā gadījumā jūsu personas dati tiks apstrādāti tikai tādā apjomā, kāds nepieciešams attiecīgajiem Mērķiem, un ievērojot Datu aizsardzības regulējumu. Katrs saņēmējs (-i) ir atbildīgs (-i) par jūsu datu pienācīgu aizsardzību, sniedzot informāciju par jūsu datu apstrādi un nepieciešamības gadījumā saņemot papildus piekrišanu datu apstrādei. Ja Personas dati tiek pārsūtīti ārpus valsts robežām (t.sk., ārpus Eiropas Savienības), datu pārsūtīšana tiks veikta tikai tad, ja tiek ievērotas visas Datu aizsardzības regulējumā noteiktās prasības šādu datu pārsūtīšanai.

### Apstrādātāji

Šādi pakalpojumu sniedzēji (tajā skaitā, kurus klients apstiprinājis līgumā vai kā citādi):

#### Eiropas Savienībā reģistrētie pakalpojumu sniedzēji

- *Deloitte Advisory & Management Consulting Private Limited Company, Dózsa Gy út 84.C., 1068 Budapest, Ungārija;*
- *Deloitte CE Business Service Sp. z o.o., Al. Jana Pawla II 22, 00-133 Varšava, Polija;*
- *Deloitte Central Europe Service Centre s.r.o., Italská 2581/67, 120 00, Prāga 2 - Vinohrady, Čehijas Rpublika;*
- *Deloitte CZ Services s.r.o., Italská 2581/67, 120 00, Prāga 2 - Vinohrady, Čehijas Rpublika;*
- *Deloitte Global Services Limited, Hill House, 1 Little New Street, EC4A 3TR Londona, Apvienotā Karaliste;*
- *Digital Resources a.s., Poděbradská 520/24, 190 00 Prāga 9, Čehijas Republika;*

- Sabris CZ s.r.o., Pekařská 621, 155 00 Prague 5, Czech Republic;  
SI- Consulting sp. z o.o. - ul. A. Słonimskiego 1A ZITA, wejście B, 50-304 Wrocław, Poland;

**Audit Services:** Deloitte Group Support Centre BV, a private limited liability company established in The Netherlands, Gustav Mahlerlaan, 2970 Amsterdam, The Netherlands.

- Sabris CZ s.r.o., Pekařská 621, 155 00 Prague 5, Czech Republic;  
- SI- Consulting sp. z o.o. - ul. A. Słonimskiego 1A ZITA, wejście B, 50-304 Wrocław, Poland;

**Revīzijas pakalpojumi:** Deloitte Group Support Centre BV, sabiedrība ar ierbožotu atbildību, reģistrēta Nīderlandē, Gustav Mahlerlaan, 2970 Amsterdam, Nīderlande.

In order to procure proper administrative, technical and operational support, we may also contract local service providers (in the countries that we operate in) that will process your personal data as personal data processors. Such local service providers are our entrusted partners providing mainly local archiving, courier, translation, IT support or reprographic services. Any such local services provider, prior to the provision of the services, concludes a data processing agreement in line with requirement of Data Protection Legislation. You can obtain full list of such local personal data processor directly upon your request to us.

### Non-EU based

Since the processing of Personal Data may include transfer of personal data outside of the European Union (EU), all of the below entities have concluded the EU approved Standard Contractual Clauses with Deloitte entity providing the services under the Engagement to ensure an adequate level of Personal Data protection as required by the Data Protection Legislation.

### Tax/Global Employment Services:

- Deloitte Support Services India Private Limited, RMZ Futura, Block B, 2nd Floor, Plot No. 14 & 15, Road No. 2, Hi-Tec City Layout, Madhapur, Hyderabad - 500 081, Telangana, India;
- Deloitte Touche Tohmatsu Services, Inc., 30 Rockefeller Plaza, New York, 10112 - 0015, USA;

Valstīs, kurās mēs strādājam, pienācīga administratīva, tehniskā un operatīvā atbalsta sniegšanai mēs varam nolīgt vietējos pakalpojumu sniedzējus, kas apstrādās jūsu personas datus kā personas datu apstrādātāji. Šādi pakalpojumu sniedzēji ir mūsu uzticami sadarbības partneri, kas, galvenokārt, nodrošina vietējos arhivēšanas, kurjera, tulkošanas, IT atbalsta vai reprogrāfijas pakalpojumus. Jebkurš šāds vietējais pakalpojumu sniedzējs pirms pakalpojumu sniegšanas noslēdz ar mums datu apstrādes līgumu atbilstoši Datu aizsardzības regulējuma prasībām. Precīzu vietējo personas datu apstrādātāju sarakstu var saņemt, iesniedzot mums rakstveida pieprasījumu.

### Pakalpojumu sniedzēji ārpus Eiropas Sabienības

Ņemot vērā, ka Personas datu apstrāde var iekļaut datu nosūtīšanu ārpus Eiropas Savienības (ES), visi zemāk minētie uzņēmumi ar Deloitte uzņēmumu ir noslēguši ES apstiprinātās līguma standartklauzulas, nodrošinot pietiekamu personas datu aizsardzības līmeni atbilstoši Datu aizsardzības regulējumā noteiktajām prasībām.

### Nodokļu / Globālie nodarbinātības pakalpojumi:

- Deloitte Support Services India Private Limited, RMZ Futura, Block B, 2nd Floor, Plot No. 14 & 15, Road No. 2, Hi-Tec City Layout, Madhapur, Hyderabad - 500 081, Telangana, Indija;
- Deloitte Touche Tohmatsu Services, Inc., 30 Rockefeller Plaza, Ņujorka, 10112 - 0015, ASV;

- Microsoft Corporation, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052, USA;
- Deloitte Tax LLP, 30 Rockefeller Plaza, New York, 10112 – 0015, USA (the owner and administrator of GA Organizer).
- Microsoft Corporation, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052, ASV;
- Deloitte Tax LLP, 30 Rockefeller Plaza, Ņujorka, 10112 – 0015, ASV (GA Organizer turētājs un administrators).

Their access rights are strictly limited to the extent that it is only for necessary technical, administrative and help desk support services.

Minēto uzņēmumu piekļuve datiem ir stingri ierobežota un notiek tikai tādā apjomā, kāds nepieciešams tehnoloģisko, administratīvo un atbalsta pakalpojumu sniegšanai.

### Processing

For some type of services, the special tools are utilized for your personal data processing - find more information about the processing of your personal data under the links below.

Global Employment Services:  
[GA Organizer Tool](#)

Audit Services:  
[Deloitte Connect](#)  
[Deloitte iCount](#)  
[Deloitte iConfirm](#)

### Apstrādes rīki

Dažiem pakalpojumu veidiem tiek izmantoti speciāli personas datu apstrādes rīki – lai iegūtu vairāk informācijas par jūsu personas datu apstrādi, lūdzam atvērt zemāk minētās saites.

Globālie nodarbinātības pakalpojumi:  
[GA Organizer rīks](#)

Revīzijas pakalpojumi:  
[Deloitte Connect](#)  
[Deloitte iCount](#)  
[Deloitte iConfirm](#)

### Security of processing

Deloitte and its data Processors established technological, physical, administrative and procedural safeguards all in line with the industry accepted standards in order to protect and ensure the confidentiality, integrity or accessibility of all personal data processed; prevent the unauthorized use of or unauthorized access to the personal data or prevent a personal data breach.

### Apstrādes drošība

Deloitte un tā datu apstrādātāji ir izstrādājuši tehnoloģiskos, fiziskos, administratīvos un procesuālos aizsardzības pasākumus, kas atbilst nozaru pieņemtajiem standartiem, lai aizsargātu un nodrošinātu apstrādāto Personas datu konfidencialitāti, integritāti vai pieejamību; kā arī novērstu neatļautu izmantošanu vai neatļautu piekļuvi Personas datiem vai novērstu Personas datu pārkāpumu.

### Your rights

Please refer to the [Deloitte Central Europe Privacy Statement](#).

### Jūsu tiesības

Lūdzam skatīt [Deloitte Centrāleiropas Privātuma atrunu](#).

## Deloitte Central Europe Service Specific Privacy Statement

Deloitte Central Europe entities providing services as data processors

Applicable to the following services: **Payroll, Immigration, Forensics** (other than advisory), certain services in the area of **IT Consulting**.

### What personal data we process

As processors we process the personal data that you provide to us, including the personal data on your family members and dependents if needed given the nature of service provided, or the data that we obtain from your employer or contractual partner, advisor, third party, that you explicitly made publicly available or is publicly available otherwise (e.g. online media).

This personal data may include:

- your name, surname and gender, date of birth, your ID or passport details, tax ID number, social security and national insurance number,
- your occupation (job position) and general contact details (work or home address, personal or work e-mail address and telephone number, education certificates),
- other data necessary for the provision of the certain type of service to your contractor or employer (marital status, number of children, information about your family members, their names, surnames, dates of birth, as appropriate),

## Deloitte Centrāleiropas Privātuma atruna saistībā ar noteiktu Pakalpojumu sniegšanu

Deloitte CE uzņēmumi, kas sniedz pakalpojumus kā datu apstrādātājs

Piemērojama šādiem pakalpojumiem: **algu aprēķins, imigrācijas pakalpojumi, izmeklēšanas (forensics) pakalpojumi** (izņemot konsultācijas), atsevišķi pakalpojumi **IT konsultāciju jomā**.

### Kādus personas datus mēs apstrādājam

Kā apstrādātājs mēs apstrādājam jūsu sniegtos personas datus, ieskaitot jūsu ģimenes locekļu un apgādājamo personas datus (ja nepieciešams, ņemot vērā sniegtā pakalpojuma veidu), vai arī datus, ko saņemam no jūsu darba devēja vai sadarbības partnera, konsultanta vai trešās personas, kurus jūs nepārprotami esat padarījuši par publiski pieejamiem vai kuri citādi ir publiski pieejami (piem. publiskos medijos).

Personas dati var ietvert:

- jūsu vārdu, uzvārdu un dzimumu, dzimšanas datumu, jūsu identifikācijas kartes vai pases datus, nodokļu maksātāja numuru, sociālo vai valsts apdrošināšanas numuru;
- jūsu nodarbošanos (amatu) un vispārīgu kontaktinformāciju (darba vai mājas adresi, personisko vai darba e-pasta adresi un tālruņa numuru, izglītību apliecinājošus dokumentus);
- citus personas datus, kas nepieciešami noteiktu pakalpojumu veidu sniegšanai jūsu sadarbības partneriem vai darba devējam (attīcīgajos gadījumos, laulības statuss, bērnu skaits, informācija par jūsu ģimenes locekļiem, viņu vārdiem, uzvārdiem, dzimšanas datumiem),

- financial data (including bank account details, employment income and personal investment income/gains),
- data related to your professional activities, work performance and evaluation.
- finanšu datus (ieskaitot informāciju par bankas kontu, darba ienākumiem un personīgiem ienākumiem no ieguldījumiem),
- datus, kas saistīti ar jūsu profesionālo darbību, darba izpildi un novērtējumu.

### **Purposes of your data processing**

Provision of the services to you personally or to our clients (your employer or contractual partner) as determined in the respective contract based on the instruction of the controller (you, your employer or contractual partner).

Your personal data processing is done based on the instructions of our clients – personal data controllers that are also responsible for delivering the information on your personal data processing to you including the information how to execute your rights – please contact your employer/contractual partner directly to:

- request access to your personal data (and request a copy of the personal data that is processed),
- request to update and correct your personal data (right to rectification),
- request to delete your personal data (where possible), or
- request to a restriction on the processing.

### **Datu apstrādes mērķi**

Pakalpojumu sniegšana personīgi jums vai mūsu klientiem, kas ir jūsu darba devējs vai sadarbības partneris, atbilstoši noslēgtajam līgumam, pamatojoties uz pārziņa (jūsu, jūsu darba devēja vai sadarbības partnera) norādījumiem.

Jūsu personas datu apstrāde tiek veikta, pamatojoties uz mūsu klienta – personas datu pārziņa, kas ir atbildīgs par informācijas sniegšanu, kas saistīta ar jūsu personas datu apstrādi un jūsu tiesībām – norādījumiem, šajā sakarā lūdzam sazināties ar jūsu darba devēju/sadarbības partneri saistībā ar jūsu tiesībām:

- pieprasīt piekļuvi saviem Personas datiem (un lūgt apstrādē esošu personas datu kopiju),
- pieprasīt atjaunot vai labot savus personas datus,
- pieprasīt dzēst savus Personas datus (ja iespējams), vai
- pieprasīt ierobežojumus savu datu apstrādei.